



Haziran 2020

**Sayın vatandaşlar,
sayın bahçe severler,**

belki gazetelerden veya internetteki haber sayfalarından öğrenmiş veya sadece duymuşsunuzdur:

Yakınıınızda bulunan bir işletmede artan değerinde poliklor bifenil, PCB ölçülmüştür. Bu konu hakkında bugün size ayrıntılı bilgi sunmak istiyoruz.

Ancak en önemlisi: Akut bir tehlike mevcut olmamasına rağmen, Şehir İdaresi işi sağlama alıp, ihtiyaten yetiştirdiğiniz sebzelerin bazılarını yememenizi önermektedir. Bunların hangi sebzeler olduğunu ve nelere dikkat edilmesi gerektiğini sizin için hazırladığımız ve ekte bulunan broşürden öğrenebilirsiniz.

Sağlığımız bizim için belirleyici olup, sizin ve hepimizin çevresinin korunması bizim için önemlidir. Bu nedenden dolayı daha belirgin bir kanaate varma amacıyla ölçümlerimize devam edeceğiz. Yapılan araştırmaların sonucuna göre önerilerimizi geri çekebilir veya zarar gören sahanın sınırlarını küçültebiliriz. Ancak sonuçlar gelene kadar dikkatli davranmamız gerektiğine inanıyoruz.

PCB nedir ve nereden kaynaklanır?

PCB kanser oluşturduğundan şüphe duyulan maddelerdendir. Dortmund Körne' deki M+S Silicon kuruluşu diğerlerinin yanı sıra rayda giden ve tıp aletlerinde kullanılan parçalar için silikon ürünleri üretmektedir. Bu ürünlerin 'pişirilmesi' anında içinde klor bulunan bir nevi 'kabartma tozu' kullanılmaktadır. Pişirme süreci esnasında daha sonra havaya verilen, havayla karışan ve havada dağılan PCB oluşmaktadır. Söz konusu 'kabartma tozu' nun yerine artık peyderpey alternatif maddeler kullanılmaktadır. Ek olarak 'fırına' özel bir filtre takılmıştır.

Ölçme metodu

Ölçüm değerleri karahindiba bitkilerine uygulanan ölçümlere dayanmaktadır. PCB havaya karışıp kaybolan bir maddedir. Havada madde diğerlerinin yanı sıra temasta bulunduğu ve yapıştığı toz parçaları tarafından nakledilir. Karalahanada da olduğu gibi hindiba bitkileri tozla birlikte PCB yi de yapraklarının üzerinde toplamaktadırlar.

Geschäftsbereiche:

Umweltamt • Stadtplanungs- und Bauordnungsamt • Vermessungs- und Katasteramt • Amt für Wohnen • Amt für Stadterneuerung
Südwall 2-4 • 44122 Dortmund • Telefon (0231) 50-2 20 37 • Telefax (0231) 50-1 00 06
E-Mail: lwilde@stadtdo.de • Stadtbahnbahnhof Stadtgarten • S-Bahn Haltestelle Stadthaus

Ölçümlere başlama nedeni:

2019 senesinin sonlarında Ennepetal' deki bir işletmede bir PCB sızıntısı olmuştu. Bunun üzerine aynı üretim süreciyle silikon ürünlerini imal eden diğer işletmeler eyalet çapında araştırıldı. Araştırma sonucunda birisi Dortmund' ta bulunan yedi işletmenin Kuzeyren-Vestfalya' da bulunduğu tespit edildi. İşletmelerde ve üretim süreçlerinde ilk değişiklikler yapılmış bulunmaktadır. Buna rağmen karahindiba üzerinde de araştırmalarda bulunulmuştur. Ennepetal' deki olaydan önce üretim süreci esnasında PCB oluşabileceği bilinmemekteydi.

Ek bilgileri nereden edinebilirsiniz?

Verdiğimiz bu bilgilerle şu anda hangi konumda bulunduğumuzu açıklamak istiyoruz. Size açıklayacağımız hususları arkadaş ve komşularınıza da iletmenizi rica ediyoruz.

Daha ayrıntılı bilgiye ihtiyacınızın bulunması halinde Dortmund Şehir İdaresi' nin internet sayfasındaki "pcb-koerne.dortmund.de" bölümünü inceleyebilir ve burada bulunan linklere başvurabilirsiniz. Sık sık sorulan sorulara da burada cevap verilmektedir. Ancak cevabını bulamadığınız sorularınız da mevcut olabilir. Belki sorular hakkında karşılıklı görüşmeyi yeğliyorsunuzdur. Bu durumda lütfen bize başvurunuz. Bu amaç için öngördüğümüz üç telefon numarasını broşürümüzde belirttik.

Halen geçerli olan korona şartları nedeniyle sizin için büyük bilgilendirme toplantılarını düzenleyemediğimiz için üzgünüz. Ancak sorunlarınızla ilgilenmek istediğimiz için sorularınızla bize başvurmaktan çekinmeyiniz.

Ve dikkatinizi şuna da çekmek isteriz: Aktüel durumla ilgili en yeni bilgileri yukarıda adresi belirtilen Dortmund Şehir İdaresi' nin internet sayfasından edinebilirsiniz.

Saygılarımla



Ludger Wilde